

# Traditional Culture

and

Arts

Programs

Arts Council Tokyo  
Traditional Culture and Arts Programs

## アーツカウンシル東京 伝統文化事業

令和5年5月 → 令和6年3月  
May 2023 - March 2024



# 神楽坂まち舞台・大江戸めぐり2023

Kagurazaka Street Stage O-edo Tour 2023 - Japanese Traditional Culture Festival

令和5年5月20日(土)・21日(日)

## 神楽坂エリア

[最寄駅]JR線・東京メトロ有楽町線・南北線「飯田橋駅」、東京メトロ東西線「神楽坂駅」、都営大江戸線「牛込神楽坂駅」

## 趣のある街角で親しむ日本伝統芸能の世界

伝統と現代が融合する神楽坂エリアを舞台に、数々の粹でスタイリッシュな伝統芸能ライブを開催します。外国の方や若い世代の方を含め、誰もが気軽に楽しく日本の伝統文化・芸能、そして“まち”と出逢える2日間です。

参加料 無料

参加方法 当日参加(一部事前申込)

※詳細は決定次第公式サイトにてご案内します。

お問い合わせ 神楽坂まち舞台・大江戸めぐり事務局(有限会社古典空間内)

03-5478-8265(平日10:00-18:00) contact@kaguramachi.jp

主催:公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、NPO法人粹なまちづくり俱楽部  
助成・協力:東京都

May 20(Sat) - 21(Sun), 2023

Kagurazaka area

## Traditional performing arts performed in a historic town

We will hold sophisticated and stylish traditional performing arts events in the Kagurazaka area, where the traditional blends with the modern. We also offer the experience of over two days of events.



<https://kaguramachi.jp/>



# 東京大茶会2023

Tokyo Grand Tea Ceremony 2023

令和5年10月14日(土)・15日(日)

## 浜離宮恩賜庭園[中央区浜離宮庭園1-1]

[最寄駅]都営大江戸線・ゆりかもめ「汐留駅」、都営大江戸線「築地市場駅」、JR線・東京メトロ銀座線・都営浅草線「新橋駅」

令和5年10月21日(土)・22日(日)

## 江戸東京たてもの園[小金井市桜町3-7-1(都立小金井公園内)]

[最寄駅]JR中央線「武蔵小金井駅」(北口2・3番のりばより西武バス5分「小金井公園西口」下車徒歩5分)、西武新宿線「花小金井駅」(南口より徒歩5分西武バス「南花小金井」のりばから西武バス5分「小金井公園西口」下車徒歩5分)

## だれもが気軽に「お茶の文化」を楽しめるひととき

都内の庭園と野外博物館において、様々な茶道の流派が一堂に会する大規模な茶会を催し、お茶の文化とそれを育んできた江戸・東京の文化を、国内外へ発信します。趣のある会場で、茶道に馴染みのない方や海外の方などにも気軽に「お茶の文化」を楽しんでいただけるお茶会です。また、華道などの伝統文化・芸能を気軽に体験できるプログラムなども実施予定です。

参加料 茶席・野点:800円 ほか(予定)

※浜離宮恩賜庭園は要庭園入場料。江戸東京たてもの園は開催期間中は入園無料。

参加方法 当日参加/茶席は事前申込

※事前申込方法は2023年7月下旬以降に公式サイトにてご案内します。

主催:東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京

October 14(Sat) - 15 (Sun), 2023

Hama-rikyu Gardens <1-1 Hama-rikyu-teien, Chuo-ku>

October 21(Sat) - 22 (Sun), 2023

Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum <3-7-1 Sakura-cho, Koganei-shi (inside Koganei Park)>

## Touch the Japanese traditional tea ceremony culture!

This large scale tea ceremony event will take place to introduce the Japanese traditional tea culture and the culture of Tokyo to both inside and outside of Japan.

You can enjoy a bowl of tea at the elegant venues, even if you were not familiar with the tea ceremony. We will also hold hands-on experience programs of traditional culture such as, Ikebana.



<https://tokyo-grand-tea-ceremony.jp/>



公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京では、  
伝統文化・芸能に馴染みのない方々、外国人、子供たちに向けて、フェスティバルや体験プログラムなど  
本格的な伝統文化・芸能を気軽に楽しめる多彩な事業を展開しています。

Arts Council Tokyo (Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture) offers diverse and accessible programs for people unfamiliar with traditional culture and performing arts, for people from overseas and for children to enjoy authentic Japanese traditional culture and performing arts in the form of festivals, hands-on experiences, and more.

Festival

## フェスティバル

# 伝承のたまてばこ～多摩伝統文化フェスティバル2023～

Legendary Tamatebako (Treasure Box) - Tama Traditional Culture Festival 2023

令和5年11月4日㊐・5日㊑

JR八王子駅北口(西放射線ユーロード)、いちょうホール ほか  
[最寄駅]JR中央線「八王子駅」、京王線「京王八王子駅」

## 八王子に集う多摩の伝統文化

八王子市をはじめ、多摩地域の文化資源を活用して伝統文化・芸能に馴染みのない方々も気軽に親しめるフェスティバルを開催します。屋外ステージでの公演や街なかでの体験コーナーなど、多彩なプログラムを実施します。

参加料・参加方法 詳細は決定次第公式サイトにてご案内します。

お問い合わせ 伝承のたまてばこ事務局(公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団内)  
042-621-3005(9:00-17:00)

主催:公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、八王子市、  
公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団  
助成・協力:東京都

November 4 (Sat) - 5 (Sun), 2023

JR Hachioji Station North Exit area (Nishihoshasen You road), Icho Hall and more

## Traditional culture of Tama gathering in Hachioji

Festivals exploiting cultural resources in the Tama region, transmitting the charm of traditional culture and performing arts, that those who are not exposed on a daily basis to traditional culture can enjoy as well.

Various programs will be held, such as performance on outdoor stages and hands-on experience programs.



<https://www.hachiojibunka.or.jp/tamatebako/>



Experience Program for Adults

## 大人向け体験プログラム

# 大人のための伝統文化・芸能体験事業

Traditional Culture and Performing Arts Experience Program for Adults

令和5年9月～令和6年3月のうち4日間(各1日)

都内4カ所

## 「学び」、「触れ」、「感動する」、伝統文化

伝統文化・芸能の様々なジャンルについての講演・鑑賞・体験が1つになったプログラムです。様々な角度から伝統文化・芸能の魅力をわかりやすくご紹介します。

参加料 無料

参加方法 事前申込制(応募多数の場合には抽選)

お問い合わせ 「大人のための伝統文化・芸能体験事業」事務局(公益社団法人日本芸能実演家団体協議会  
〔略称:芸団協〕内) 03-5909-3060(平日11:00-17:00) exp@geidankyo.or.jp

主催:東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、  
公益社団法人日本芸能実演家団体協議会

4 separate days between September 2023 and March 2024  
4 locations in Tokyo

## Learn, Experience, Be Moved by Traditional Culture

One program encompassing talks, performances, and hands-on experiences of different genres of traditional culture and performing arts. We introduce the attraction and fascination of traditional culture and performing arts from a variety of angles, in an easy-to-understand manner.



<https://www.artscouncil-tokyo.jp/ja/what-we-do/creation/festivals/traditional-experience/57180/>



# キッズ伝統芸能体験

Traditional Performing Arts for Kids

令和5年9月～令和6年3月

開講式：国立能楽堂

稽 古：梅若能楽学院会館、芸能花伝舎 ほか

発表会：宝生能楽堂、浅草公会堂

## "本物体験"を通して、和の心を知る

日本人が大切にしてきた伝統芸能の体験を通して、子供たちの感性や心を育てることを目的とした事業です。能楽、日本舞踊、三曲、長唄のプロの実演家から、子供たちが数か月にわたり直接指導を受け、最後にその成果を舞台で発表します。中・高校生のみを対象としたユースプログラムも実施します。

参加料 スタンダードプログラム、ユースプログラム：各15,000円  
※別途、教材・衣装使用料等実費負担あり

参加方法 事前申込。公式サイトの応募フォームなどから受け付けます。(応募多数の場合は抽選、詳細は公式サイトをご確認ください。)

お問い合わせ 「キッズ伝統芸能体験」事務局(公益社団法人日本芸能実演家団体協議会[略称：芸団協]内) 03-5909-3060(平日 11:00-17:00) wageiko@geidankyo.or.jp

主催：東京都、公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、公益社団法人日本芸能実演家団体協議会



撮影：菅原康太



撮影：武藤奈緒美



撮影：武藤奈緒美

September, 2023 - March, 2024

Opening ceremony: National Noh Theatre

Lesson: Umewaka Noh Theatre, Geino-kadensha, etc.

Public Performance: Hosho Noh Theater, Asakusa Public Hall

## Experience genuine Japanese traditional performing arts

This program aims to develop the aesthetic sensibilities and minds of the next generation through the traditional performing arts. Over several months, participating children will receive direct instruction from leading performers in the fields of Noh theatre, Nihon Buyo dance, Sankkyoku chamber music and Nagauta music, culminating in a public performance showcasing what they have learned.



<https://www.geidankyo.or.jp/kids-dento/>

# 子供のための伝統文化・芸能体験事業

Traditional Culture and Performing Arts Experience Program for Kids

令和5年5月～令和6年3月

東京都内の小学校、中学校、高等学校、特別支援学校 ほか

## 伝統文化・芸能とのはじめての出会いを学校で

日本の伝統文化・芸能の実演家等を講師として学校へ派遣する体験事業です。子供たちが間近で伝統文化・芸能に触れることを通して、日本の文化の価値を正しく理解するとともに、多様な文化に対する理解を育みます。

参加料 無料

参加方法 募集期間に学校ごとに応募 ※令和5年度の申し込みは締め切りました。

お問い合わせ 「子供のための伝統文化・芸能体験事業」事務局(公益社団法人日本芸能実演家団体協議会[略称：芸団協]内) 03-5909-3060(平日 11:00-17:00) outreach@geidankyo.or.jp

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 アーツカウンシル東京、公益社団法人日本芸能実演家団体協議会  
助成・協力：東京都



May, 2023 - March, 2024

Elementary, Junior High, and High Schools, Special Needs Schools, and so on, within the metropolis of Tokyo

## Japanese traditional culture and performing arts experience through school education

As part of school education, we will provide hands-on programs taught by young performers and craftspersons of Japanese traditional culture and performing arts. This program aims to provide children with an accurate understanding about the value of Japanese culture and the diversity of cultures.



<https://www.geidankyo.or.jp/outreach/>

事業の実施に当たっては、新型コロナウイルス感染拡大防止対策を行っています。

事業の内容を変更、または中止する場合がございます。詳細は、各事業のWEBサイトをご覧ください。

Programs will be run with coronavirus (COVID-19) infection prevention measures in place.

Program details are subject to change and cancellation. Please see the individual websites for program details.

